

Kromopan

(IT) Non occorrono specifici trattamenti. Rispettare le proporzioni polvere/acqua. Versare la polvere nell'acqua, miscelare energicamente e lavorare nel rispetto dei tempi dichiarati (*) misurati utilizzando acqua deionizzata a 23°C. Usando miscelatrici meccaniche specifiche per materiali da impronta a base di alginato seguire le istruzioni del fabbricante. Il tempo di lavoro ed il tempo di presa iniziale possono variare in funzione del rapporto polvere/acqua, della temperatura e/o durezza dell'acqua, della velocità e/o frizione di miscelazione. **Le variazioni cromatiche indicano le diverse fasi di lavoro (vedere tabella).** Lavare, sciacquare, scuotere e disinfettare l'impronta (si consigliano disinfettanti spray specifici a base alcolica). Conservando l'impronta in sacchetto di plastica chiuso, senza aggiunta di altro, il modello può essere colato fino a 168 ore. Gessi consigliati: Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **AVVERTENZE:** Indossare mascherina, occhiali, guanti ed indumenti protettivi. Sebbene "Dust Free" porre attenzione a non inalare la polvere. In caso di contatto con gli occhi lavare accuratamente con acqua. Chiudere la busta subito dopo ogni prelievo. Conservare in luogo asciutto e fresco. Non usare dopo la data di scadenza. Non usare su pazienti allergici all'aroma di mentolo. Eventuali incidenti gravi correlati al prodotto devono essere comunicati a Lascod ed all'Autorità Competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore è stabilito.

Peso netto: 450 g.
Volume netto dopo la miscelazione: 1250 ml.

(EN) It does not require special treatment before use. Follow the powder/water ratio. Pour the powder into the water, mix vigorously. Work in compliance with the declared times (*), measurements were taken at 23°C with deionized water. When using specific mechanical mixers for alginate-based impression materials, follow the manufacturer's instructions. Variations in powder/water ratio, in temperature and/or water hardness and in the speed and/or friction during mixing cause changes in the working time and in the initial setting time. **The colour changes indicate the different work phases (see table).** Wash, rinse, shake and disinfect the impression (specific alcohol-based spray disinfectants are recommended). By keeping the impression in a sealed plastic bag, without adding anything else, the model can be poured within 168 hours. Recommended plasters: Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **WARNINGS:** For use, wear face mask, protective glasses, eye protection and protective clothing. The powder is "Dust Free", however, caution is recommended to avoid inhalation. In case of contact with eyes wash thoroughly with water. After taking the powder close the bag immediately. Store in a cool and dry place. Use within the expiry date. Do not use on patients allergic to mint flavour. Any possible serious accident related to the product must be reported to Lascod and to the Competent Authority of the Member State in which the user is established.

Net weight: 450 g.
Net volume after mixing: 1250 ml.

(*) Measurements taken at 23°C with deionised water.

Only 30" in mouth

(TR) Kullanmadan önce özel işlem gerektirmez. Toz / su oranına uygun hareket edin. Tozu suya dökün, seri bir şekilde karıştırın. Ölçümler 23°C'de deiyonize su ile alınmıştır, bildirilen süreler (*) uygun olarak alınmıştır. Aljinat bazlı ölçü baskısı malzemeleri için özel mekanik mikserler kullanırken, üreticinin talimatlarını izleyin. Sıcaklık ve/veya su sertliği ile karıştırma sırasında hız ve/veya sürtünmedeki değişiklikler, işleme süresi ile ilk prizleme süresinde değişikliklere neden olur. **Renk değişiklikleri farklı işleme aşamalarını gösterir (tabloya bakın).** Ölü baskısını yıkayın, durulayın, çalkalayın ve dezenfekte edin (belirli bazı alkol bazlı dezenfektanlar önerilir). Ölçü baskısı sadırızca plastik torbada başka bir şey ekmeden tutulduğunda, model 168 saat için dekolübilebilir. Önerilen alçılar: Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **UYARILAR:** Kullanım sırasında yüz maskesi, koruyucu eldiven, göz koruması ve koruyucu giysi kullanın. Bu toz "Dust Free" tip türündür, ancak solunumassına için dikkatli olunması önerilir. Gözlerle temas halinde suyla yıkayın. Yıkama. Tozu alıktan sonra torbayı kapatın. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Son kullanma tarihinden önce kullanın. Nane aromasına alerjisi olan hastalara dikkatli olun. Ürünle ilgili alerji ciddi kazalar LASCOD'a ve kullanıcının bulunduğu Üye Devletin Yetkili Makamına bildirilmelidir.

Net ağırlık: 450 gr.
Karıştırma sonrası net hacim: 1250 ml.

(PL) Nie wymaga specjalnej obróbki przed użyciem. Przestrzegać współczynnika proporcji proszku / wody. Wypaść proszek do wody i energicznie wymieszać. Pracować zgodnie ze wskazanymi czasami (*), pomiary wykonano w temperaturze 23°C i z zastosowaniem deionizowanej wody. W przypadku stosowania specjalnych mechanicznych miksarek do mas alginatowych należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Zmiany w temperaturze / lub twardości wody oraz w prężności / lub tarcu, które zachodzą w czasie mieszania, mogą wpłynąć na zmianę czasu pracy i czasu początkowego wiązania. **Zmiany kolorów ułatwiają kontrolę etapów pracy (patrz tabela).** Umyć, opłukać, przetrząść i zdezynfekować wycisk (zaleca się stosowanie specjalnych środków dezynfekujących na bazie alkoholu). Dzięki postawieniu wycisku w szczelnie zamkniętym, plastikowym worku, bez jakichkolwiek dodatków, model można wykonać w przeciągu 168 godzin. Zalecane gipsy dentystyczne: Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **OSTRZEŻENIA:** W czasie stosowania ubrać maskę, rękawice, gogle i odzież ochronną. Proszek "Dust Free", zaleca się zachowanie ostrożności i unikanie wdychania. W przypadku przypadkowego kontaktu należy przemyć oczy wodą. Po wyciskaniu proszku zamknąć worek. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Zużyć w terminie ważności. Nie stosować u pacjentów uczulonych na miętę. Wszystkie ewentualne niepożądane reakcje na produkt należy zgłaszać firmie LASCOD i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

Waga netto: 450 g
Objętość netto po wymieszaniu: 1250 ml.

(PT) Não necessita de tratamento especial antes da utilização. Siga a relação pó/água. Despeje o pó na água, misture vigorosamente. Trabalhe em conformidade com os tempos indicados (*), as medições foram feitas a 23°C com água desionizada. Ao usar misturadora mecânica específica para materiais de gravação a base de alginato, siga as instruções do fabricante. Variações na temperatura /ou durezza da água e na velocidade e/ou outro durante a mistura causam alterações ao tempo de funcionamento e ao tempo de endurecimento inicial. **As alterações de cor indicam as diferentes fases de trabalho (ver tabela).** Lave, enxague, agite e desinfete a gravação (recomenda-se desinfetantes específicos à base de álcool). Ao manter a gravação num saco de plástico selado, sem adicionar mais nada, a moldagem pode ser vertida dentro de 168 horas. Gessos recomendados: Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **AVERTÊNCIAS:** Para utilização, use máscara facial, luvas de proteção, proteção para os olhos e roupas de proteção. O pó é "Dust Free", no entanto, recomenda-se precaução para evitar a inalação. Em caso de contacto com os olhos, lave com água em abundância. Depois de retirar o pó, feche o saco. Guarde num local fresco e seco. Utilize dentro do prazo de validade. Não administre a doentes alérgicos a hortelã. Qualquer possível acidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao LASCOD e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador está estabelecido.

Peso líquido: 450 g.
Volume líquido após a mistura: 1250 ml.

(RU) Не требует специальной обработки перед использованием. Соблюдать пропорции порошка / вода. Высыпать порошок в воду, энергично перемешать. Обрабатывать с соблюдением указанного времени (*), измерения которого выполнялись с использованием деионизированной воды при 23°C. При использовании специальных механических смесителей для алгинатных слепочных масс следовать инструкциям производителя. Изменения температуры и/или жесткости воды, а также скорость и/или силы замешивания провоцируют изменения рабочего времени и времени начала схватывания. **Изменения цвета указывают на разные рабочие фазы (см. таблицу).** Промойте, ополосните, отряхните и продезинфицируйте оттиск (рекомендуются специальные дезинфицирующие средства на спиртовой основе). При хранении оттиска в герметично закрытом пластиковом пакете без добавления чего-либо другого модель может быть отлита в течение 168 часов. Рекомендуемые типы гипса: Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** При работе используйте маску для лица, защитные перчатки, средства защиты глаз и защитную одежду. Порошок является "Dust Free", тем не менее, рекомендуется избегать вдыхания. При попадании в глаза тщательно промойте водой. После забора порошка закрывать пакет. Хранить в прохладном и сухом месте. Использовать до истечения срока годности. Не использовать для пациентов с аллергией на мяту. О любых серьезных инцидентах, связанных с продуктом, следует обязательно сообщать в компанию LASCOD и компетентный орган государства-члена, в котором зарегистрирован пользователь.

Масса нетто: 450 г
Объем после смешивания: 1250 мл

(FR) Aucun prétraitement spécifique n'est requis. Respecter les proportions poudre/eau. Verser la poudre dans l'eau, mélanger énergiquement et travailler en respectant les temps indiqués (*), mesurés avec de l'eau déionisée à 23°C. Quand vous utilisez des mélangeurs mécaniques, suivez les instructions du fabricant. Les variations de proportions poudre/eau, de température et/ou dureté de l'eau et/ou de temps de prise initiale. **La variation chromatique indique les différents phases de travail. (voir tableau).** Laver, rincer, secouer et désinfecter l'impreinte (des spray désinfectants spécifiques à base d'alcool sont recommandés). En conservant l'impreinte dans un sac en plastique fermé, sans rien ajouter d'autre, le modèle peut être coulé jusqu'à 168 heures. Plâtres recommandés : Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **AVERTISSEMENTS:** Porter un masque, des lunettes, des gants et des vêtements de protection. Bien que "Dust Free", veillez à ne pas inhaler la poussière. En cas de contact avec les yeux, laver soigneusement à l'eau. Fermer le sachet immédiatement après chaque utilisation. Conserver dans un endroit frais et sec. Ne pas utiliser après la date de péremption. Ne pas utiliser chez les patients allergiques à l'arôme de menthe. Tout accident grave lié au produit doit être signalé à Lascod et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Poids net: 450 g.
Volume net après le mélange : 1250 ml.

(ES) No requiere un tratamiento especial antes de ser utilizado. Respetar la proporción polvo/agua. Verter el polvo en el agua, mezclar vigorosamente y trabajar respetando los tiempos indicados (*) medidos con agua desionizada a 23°C. Si se utilizan mezcladoras mecánicas específicas de materiales para impresiones a base de alginato, atenerse a las instrucciones del fabricante. Las variaciones en la proporción polvo/agua, en la temperatura y/o dureza del agua y en la velocidad y/o fricción durante el mezclado provocan cambios en el tiempo de trabajo y en el tiempo de fraguado inicial. **Las variaciones cromáticas indican las distintas fases de trabajo (ver tabla).** Lavar, enjuagar, sacudir y desinfectar la impresión (se recomiendan desinfectantes específicos de pulverización a base de alcohol). Mantener la impresión en una bolsa de plástico cerrada, sin añadir nada más, el modelo se puede vaciar hasta 168 horas. Más recomendados: Kromotipo 3, Singletypo 3, Kromotipo 4, Singletypo 4, Ortotipo 3. **ADVERTENCIAS:** Para usar el producto es necesario usar mascarilla, guantes de protección, protección ocular, y ropa protectora. Aunque "Dust Free", tenga cuidado de no inhalar el polvo. En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua. Después de tomar el polvo, cierre la bolsa inmediatamente. Almacenar en un lugar fresco y seco. Usar antes de la fecha de caducidad. No usar en pacientes alérgicos al sabor a menta. Cualquier accidente grave relacionado con el producto deben ser reportados a Lascod y la autoridad competente del Estado miembro en que esté establecido el usuario.

Peso neto: 450 g
Volumen neto después de la mezcla: 1250 ml

(AR) يتطلب معالجة خاصة قبل الاستخدام. تقيّد نسبة مسحوق / الماء. اسكب المسحوق في الماء واخطه بقوة. اعمل وفقاً للوقت المعطى (*). تم إجراء القياسات عند 23 درجة مئوية بالماء منزوع الأيونات. عند استخدام خلطات ميكانيكية خاصة بمواد القياس الألسنان المصنوعة من الألبينات، اتبع تعليمات الشركة المصنعة. تزدى الاختلاف في درجة حرارة و / أو عسر الماء وفي السرعة و / أو الاحتكاك أثناء الخلط إلى تغييرات في وقت العمل ووقت الإعداد الأولي. تشير التغييرات اللونية إلى مراحل العمل المختلفة (انظر الجدول). اغسل، اطفئ، رج، وطهر مقاس الأسنان (يوصى باستخدام مطهر كحولية محددة). للحفاظ على المقاس في كيس بلاستيكي مغلق، دون إضافة شيء آخر، يمكن صب النموذج في غضون 168 ساعة. المسكّنات الموصى بها: Kromotipo 3 و Kromotipo 4 و Singletypo 3 و Singletypo 4 و Ortotipo 3. **تحذيرات:** استخدموا نظارات واقية، قفازات واقية، ملابس واقية، واقيات للعين، واقيات للوجه، والقفازات الواقية "Dust Free" لحماية العينين والمقاسات المسحوق (تخلي من الغبار)، ومن ذلك ينصح بالتحذير لتجنب الاستنشاق. اخلطه مازمنة العينين، اغسلها جيداً بالماء. بعد أخذ المسحوق، اقلع الكيس، يخزن في مكان بارد وجاف. استخدم قبل تاريخ انتهاء الصلاحية. لا تستخدمه مع المرضى الذين يعانون من الحساسية من نيكيتا النعناع. يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير محتمل يتعلق بالمنتج إلى شركة لاسكود LASCOD وإلى السلطة المختصة في الدولة العضو التي تم بيعها فيه المستخدم.

淨重: 450 g
攪拌後淨體積: 1250 ml.

الوزن الصافي: 450 غ
الحجم الصافي بعد الخلط: 1250 مليلتر.